

**Gaggenau**

it Istruzioni per l'uso

**RF 411**

**RF 413**

**RF 461**

**RF 463**

**RF 471**

Congelatore

## it Indice

Avvertenze di sicurezza e potenziale pericolo	3	Congelamento di alimenti freschi	14
Avvertenze per lo smaltimento	5	Congelamento rapido	15
Dotazione	5	Decongellare surgelati	15
Installare l'apparecchio	5	Produttore di ghiaccio	15
Osservare la temperatura ambiente e la ventilazione del locale	6	Dispenser del ghiaccio ed acqua	16
Collegare l'apparecchio	6	Dotazione	18
Conoscere l'apparecchio	8	Spegnere e mettere fuori servizio l'apparecchio	18
Accendere l'apparecchio	10	Scongellamento	18
Impostazione della lingua	10	Pulizia dell'apparecchio	19
Impostare l'unità di temperatura	10	Illuminazione (LED)	20
Regolare la temperatura	10	Risparmiare energia	20
Funzioni speciali	11	Rumori di funzionamento	20
Funzione di allarme	13	Eliminare piccoli guasti	21
Capacità utile totale	13	Servizio Assistenza Clienti	24
Il congelatore	13		
Max. capacità di congelamento	13		

---

## **⚠ Avvertenze di sicurezza e potenziale pericolo**

---

### **Prima di mettere in funzione l'apparecchio**

Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso ed il montaggio. Esse contengono importanti informazioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

Il produttore non è responsabile se voi trascurate le indicazioni ed avvertenze del libretto d'istruzioni per l'uso. Conservare tutta la documentazione per l'uso futuro oppure per eventuali successivi proprietari.

### **Elementi tecnici di sicurezza**

Nei tubi del circuito di raffreddamento scorre una piccola quantità di refrigerante non inquinante, ma infiammabile (R600a). Non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. In caso di fuoriuscita, il refrigerante può ferire gli occhi o incendiarsi.

#### **In caso di danni:**

- tenere lontano dall'apparecchio fiamme o fonti di accensione,
- ventilare l'ambiente per alcuni minuti,
- spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione elettrica,
- informare il Servizio Assistenza Clienti autorizzato.

La quantità di gas refrigerante contenuta nel vostro apparecchio, circa 8 gr. è indicata nella targhetta d'identificazione posta all'interno dell'apparecchio. Nel caso in cui il cavo di collegamento elettrico dovesse subire danni, è necessario sostituirlo, coinvolgere il servizio assistenza clienti autorizzato o un elettricista qualificato ad eseguire questa operazione.

Installazioni o riparazioni eseguite da personale non autorizzato, possono potenzialmente creare pericolo per l'utente e danni all'apparecchio. Le riparazioni vanno eseguite dal servizio assistenza clienti autorizzato

Le riparazioni vanno eseguite dal servizio assistenza clienti autorizzato o da personale qualificato ad eseguire questa operazione.

È consentito usare solo parti di ricambio originali del costruttore. Solo con l'impiego di detti componenti il costruttore garantisce che i requisiti di sicurezza del prodotto siano rispettati.

Non utilizzare prese multiple, prolunghe o adattatori.

Il kit del tubo può essere acquistato soltanto presso il servizio assistenza clienti e montato soltanto dallo stesso.

### **Nell'impiego quotidiano**

- Non introdurre mai apparecchi elettrici nell'interno di questo elettrodomestico (es. apparecchi di riscaldamento, produttori di ghiaccio elettrici ecc.). Pericolo di esplosione!
- Non sbrinare o pulire mai l'apparecchio con una pulitrice a vapore. Il vapore può raggiungere parti elettriche e provocare un cortocircuito. Pericolo di scarica elettrica!
- Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati per rimuovere gli strati di brina o ghiaccio. E' possibile danneggiare i raccordi del circuito refrigerante, che rende inservibile l'apparecchio. Il gas fuoriuscendo per effetto della pressione, può provocare irritazioni agli occhi.
- Non conservare nell'apparecchio prodotti contenenti propellenti gassosi combustibili (per es. bombolette spray) e sostanze infiammabili. Pericolo di esplosione!
- Non usare impropriamente lo zoccolo, i cassettei estraibili, le porte ecc. quale punto di appoggio o come sostegno.
- Per la pulizia estrarre la spina d'alimentazione o disinserire l'interruttore di sicurezza. Evitare di esercitare trazioni sul cordone elettrico, ma impugnare correttamente la spina.
- Conservare alcool ad alta gradazione in un contenitore ermeticamente chiuso, e posto in posizione verticale.

- Evitare che olii o grassi imbrattino parti plastiche o le guarnizioni delle porte. I grassi aggrediscono il materiale plastico e la guarnizione della porta diventano fragili e porose.
- Non ostruire le aperture di passaggio dell'aria di aereazione dell'apparecchio.
- **Evitare pericoli a bambini e persone a rischio:**  
Sono esposti a pericolo i bambini e le persone con limiti fisici, psichici o percettivi ed altresì persone, sprovviste di sufficiente conoscenza del sicuro funzionamento dell'apparecchio.  
Accertarsi che i bambini e le persone a rischio abbiano ben compreso i pericoli. Una persona responsabile della sicurezza è tenuto a sorvegliare o istruire i bambini e le persone a rischio in rapporto con l'apparecchio.  
Permettere l'uso dell'apparecchio solo a bambini in età di 8 anni o superiore.  
Sorvegliare i bambini durante la pulizia e la manutenzione.  
Non permettere che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non conservare nel congelatore liquidi in bottiglia e lattine (specialmente le bevande contenenti anidride carbonica). Bottiglie e lattine possono rompersi!
- Non mettere in bocca alimenti congelati appena presi dal congelatore. Pericolo di ustioni!
- Evitare il contatto prolungato delle mani con alimenti congelati, ghiaccio o i raccordi dell'evaporatore ecc. Pericolo di ustioni!

## Bambini in casa

- Non abbandonare parti dell'imballaggio che possano essere fonte di gioco per i bambini.  
Pericolo di soffocamento causato da scatole di cartone, fogli di plastica, polistirolo!
- L'apparecchio non è un giocattolo per bambini!
- Per apparecchi con serratura della porta: conservare la chiave fuori della portata dei bambini!

## Norme generali

L'apparecchio è idoneo

- per congelare alimenti,
- per preparare ghiaccio,
- per l'erogazione di acqua potabile.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e da collocarsi in ambiente domestico.

L'apparecchio è dotato di schermatura contro i radiodisturbi in allineamento alle direttive UE 2004/108/EC.

La tenuta ermetica del circuito refrigerante è stata sottoposta a controllo.

Questo prodotto è conforme alle vigenti norme di sicurezza per gli apparecchi elettrici (EN 60335-2-24).

Questo apparecchio è progettato solo per l'utilizzo fino ad un'altezza di massimo 2000 metri sul livello del mare.

---

## Avvertenze per lo smaltimento

---

### Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio ha protetto l'apparecchio da eventuali danni da trasporto. Tutti i materiali impiegati sono Eco-Compatibili e riciclabili. Il Vostro contributo: smaltite l'imballaggio secondo la vigente norme.

Chiedere informazioni circa le piattaforme di smaltimento locale alla propria amministrazione comunale.

### Rottamazione di un apparecchio dismesso

Gli apparecchi dismessi dispongono ancora di un valore residuo! Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ecologia, permette di recuperare materie prime pregiate.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

### Avviso

In caso di apparecchi fuori uso

1. Estrarre la spina di alimentazione.
2. Troncare il cavo elettrico di collegamento e rimuoverlo unitamente alla spina.
3. Non estrarre i ripiani e i contenitori, questo rende più difficile ai bambini di entrare nel vano frigo dell'apparecchio!
4. Vietare ai bambini di giocare con un apparecchio dismesso. Pericolo di asfissia!

I frigoriferi contengono gas nel circuito refrigerante e gas nell'isolamento. Refrigerante e gas devono essere smaltiti in modo appropriato. Evitare di danneggiare i raccordi del circuito refrigerante, durante il conferimento dell'apparecchio alla piattaforma di riciclaggio.

---

## Dotazione

---

Dopo il disimballo controllare l'apparecchio per accertare eventuali danni di trasporto.

In caso di contestazioni rivolgersi al Vs. fornitore, presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

**La dotazione comprende i seguenti componenti:**

- Apparecchio da incasso
- Accessori (a secondo del modello)
- Busta con il materiale utile al montaggio
- Istruzioni per l'uso
- Istruzioni per il montaggio
- Libretto del servizio assistenza clienti autorizzato
- Allegato di garanzia convenzionale
- Informazioni sul consumo energetico e sui possibili rumori

---

## Installare l'apparecchio

---

Fare installare l'apparecchio da un tecnico specializzato secondo le accluse istruzioni per l'installazione.

### Trasporto

L'apparecchio è pesante. Fissarlo durante il trasporto e il montaggio!

A causa del peso e delle dimensioni dell'apparecchio e per ridurre al minimo il rischio di lesioni o danni all'apparecchio, sono necessarie almeno due persone per l'installazione sicura dell'apparecchio.

### Luogo d'installazione

Il luogo d'installazione idoneo è un locale asciutto, ventilabile. Il luogo d'installazione non deve essere esposto ad irraggiamento solare diretto e non essere vicino ad una fonte di calore, cucina, calorifero ecc. Se è inevitabile l'installazione accanto ad una fonte di calore, utilizzare un idoneo pannello isolante, oppure rispettate le seguenti distanze minime dalla fonte di calore:

- Da cucine elettriche o a gas 3 cm.
- Da stufe ad olio o a carbone 30 cm.

Il pavimento nel luogo d'installazione non deve cedere, rinforzarlo se necessario. Affinché il produttore di ghiaccio possa funzionare perfettamente l'apparecchio deve essere verticale.

---

## Osservare la temperatura ambiente e la ventilazione del locale

---

### Temperatura ambiente

La classe climatica è indicata nella targhetta portadati. Essa indica i limiti di temperatura entro i quali l'apparecchio può funzionare correttamente.

Classe climatica	Temperatura ambiente ammessa
SN	da +10 °C a 32 °C
N	da +16 °C a 32 °C
ST	da +16 °C a 38 °C
T	da +16 °C a 43 °C

### Avvertenza

L'apparecchio è perfettamente efficiente nei limiti di temperatura ambiente della classe climatica indicata. Se un apparecchio della classe climatica SN viene messo in funzione a temperature ambiente inferiori, possono essere esclusi danni all'apparecchio fino ad una temperatura di +5 °C.

### Ventilazione

L'aria riscaldata deve poter defluire liberamente. Altrimenti il refrigeratore deve lavorare di più. Questo aumenta il consumo di energia elettrica. Perciò: evitare assolutamente di coprire o di ostruire le aperture di afflusso e deflusso dell'aria.

---

## Collegare l'apparecchio

---

L'installazione e il collegamento dell'apparecchio devono essere eseguiti da un tecnico specializzato secondo le istruzioni di installazione.

Rimuovere i fermi di trasporto dei ripiani e balconcini solo dopo l'installazione.

Eseguire l'allacciamento idraulico assolutamente prima di quello elettrico.

Oltre alla norme nazionali prescritte dalla legge, rispettare le condizioni di allacciamento della locale azienda di distribuzione dell'elettricità e dell'acqua.

Dopo avere collocato l'apparecchio, attendere almeno 1 ora prima di metterlo in funzione. Questo assicura che l'olio lubrificante si raccolga nella parte bassa del motore e non penetri nel circuito di raffreddamento.

Pulire l'interno dell'apparecchio prima di attivarne la funzione (vedi capitolo «Pulizia dell'apparecchio»).

## Allacciamento idrico

L'allacciamento idrico deve essere eseguito solo da un installatore competente, secondo le norme locali del pertinente ente municipale acquedotto.

### ⚠ Attenzione

Pericolo di danni all'apparecchio a causa di particelle! Il filtro dell'acqua deve essere sempre collegato al rubinetto dell'acqua – anche nel caso che sia utilizzato un sistema di filtraggio supplementare.

### ⚠ Attenzione

Per l'allacciamento alla rete dell'acqua potabile utilizzare solo l'accluso kit del tubo oppure un kit acquistato tramite il servizio assistenza clienti. Il kit del tubo deve essere montato esclusivamente dal servizio assistenza clienti.

Non utilizzare mai kit del tubo presenti o già usati.

Collegare l'apparecchio solo ad una tubazione di acqua potabile:

- Pressione minima 0,2 MPa (2 bar)
- Pressione massima: 0,8 MPa (8 bar)
- Pressione oltre 0,8 MPa (8 bar): installare un limitatore di pressione fra raccordo dell'acqua potabile e kit del tubo flessibile

Nella tubazione di alimentazione dell'acqua fredda deve essere installata una valvola di chiusura separata.

La valvola di chiusura non deve essere disposta dietro all'apparecchio. Si consiglia di montare la valvola di chiusura direttamente accanto all'apparecchio oppure in un altro luogo facilmente accessibile.

Nell'installazione dell'allacciamento idrico osservare le zone d'installazione ammesse per la tubazione dell'acqua.

Per l'allacciamento alla rete dell'acqua potabile è consentito solo l'uso di tubi dell'acqua idonei per acqua potabile. Rispettare le norme nazionali e le condizioni di allacciamento del locale ente municipale acquedotto.

### Avvertenza

Il raccordo acqua ha un diametro di 10 mm (senza elementi di congiunzione).

## Filtro acqua

### ⚠ Avviso

Pericolo di danni alla salute da acqua impura! Il filtro NON serve alla disinfezione dell'acqua. In luoghi, nei quali la qualità dell'acqua è dubbia o insufficientemente nota, non usare l'apparecchio senza adeguata disinfezione prima e dopo il filtraggio.

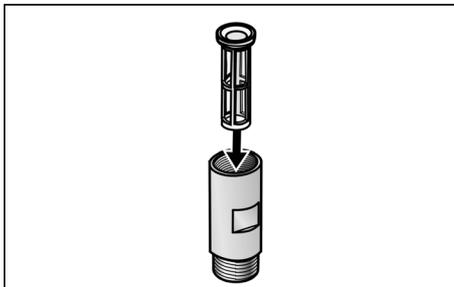
Un filtro di ricambio può essere acquistato tramite il servizio assistenza clienti o un rivenditore specializzato.

### ⚠ Attenzione

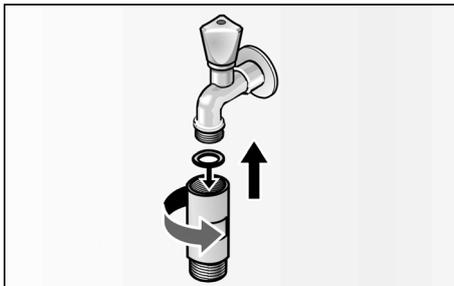
- Pericolo di danni all'apparecchio a causa di particelle!  
Il filtro dell'acqua deve essere sempre collegato al rubinetto dell'acqua – anche nel caso che sia utilizzato un sistema di filtraggio supplementare.
- Dopo il montaggio di un filtro nuovo gettare sempre via la produzione di ghiaccio delle prime 24 ore dopo l'attivazione del produttore di ghiaccio.
- Se il ghiaccio non è stato utilizzato per lungo tempo, vuotare il contenitore e gettare via tutti i cubetti di ghiaccio ed anche la produzione di ghiaccio delle 24 ore seguenti.

## Installazione del filtro dell'acqua

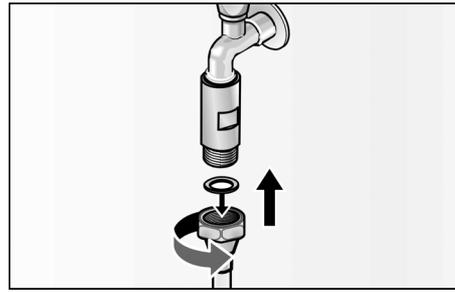
1. Inserire la reticella filtro nel corpo del filtro (se non già montata in fabbrica).



2. Mettere la guarnizione nel corpo del filtro e collegare al rubinetto dell'acqua (attacco filettato 3/4").



3. Collegare il tubo flessibile di alimentazione dell'acqua con la guarnizione al corpo del filtro utilizzando una chiave fissa.



4. Aprire con precauzione il rubinetto dell'acqua e controllare la tenuta dei collegamenti.

### ⚠ Attenzione

**Non devono comparire perdite.**

Se necessario, stringere gli attacchi filettati con un momento torcente maggiore.

## Collegamento elettrico

La presa elettrica deve essere vicino all'apparecchio ed essere accessibile anche al termine dell'installazione dell'apparecchio.

### ⚠ Avviso

Pericolo di scossa elettrica!

Se il cavo di alimentazione non è sufficientemente lungo, non utilizzare in nessun caso prese multiple o prolunghie. Contattare il servizio di assistenza clienti per le possibili alternative.

L'apparecchio è conforme alla classe di protezione I. Collegare l'apparecchio alla corrente (220-240 V/ 50 Hz CA) tramite una presa con conduttore di terra installata a norma. La presa deve essere protetta con un fusibile (10-16 A).

Per gli apparecchi che vengono utilizzati in paesi non europei, controllare se la tensione e il tipo di corrente indicati corrispondono ai valori della rete elettrica locale. Questi dati sono riportati nella targhetta identificativa (vedi capitolo Servizio Assistenza Clienti).

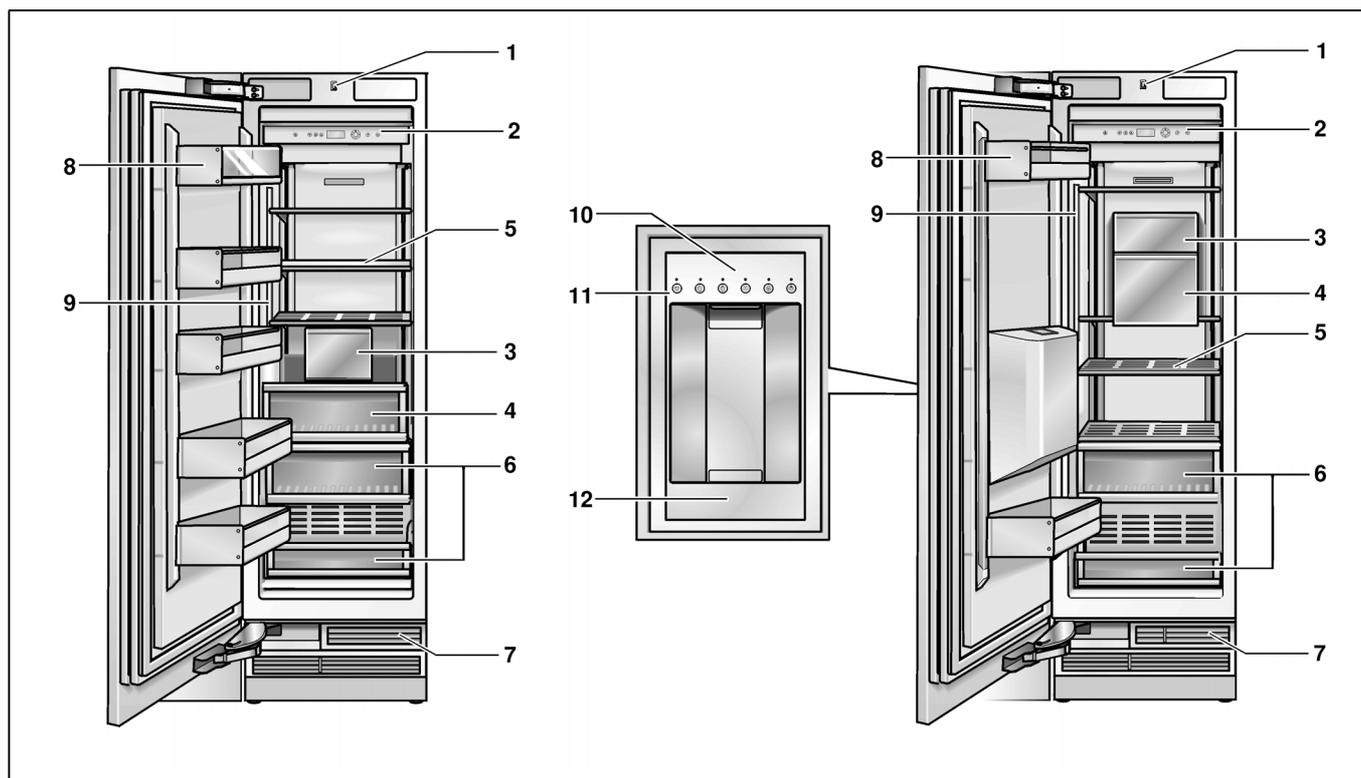
### ⚠ Avviso

I nostri apparecchi possono essere collegati ad un inverter sinusoidale di rete.

Gli inverter di rete vengono utilizzati in abbinamento a impianti fotovoltaici e collegati direttamente alla rete elettrica pubblica. Usare inverter sinusoidali nel caso di soluzioni speciali (es. imbarcazioni oppure nelle baite in montagna), laddove non sia disponibile un collegamento elettrico diretto alla rete pubblica.

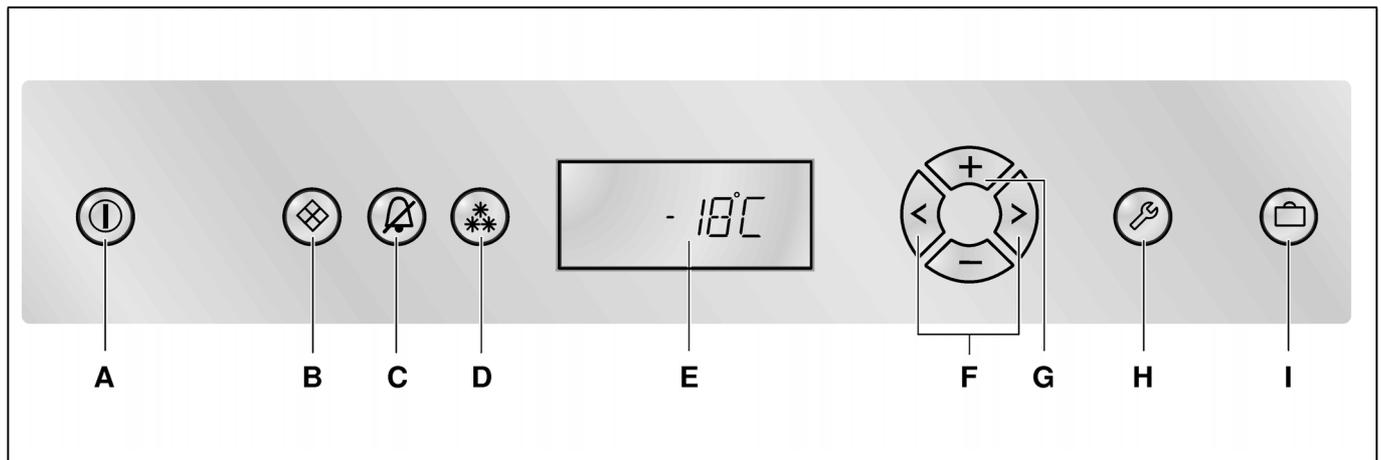
## Conoscere l'apparecchio

Questo libretto d'istruzioni per l'uso è valido per diversi modelli. Nelle illustrazioni sono possibili differenze.



- 1 Interruttore luce
- 2 Elementi di comando
- 3 Produttore di ghiaccio
- 4 Contenitore per cubetti di ghiaccio
- 5 Ripiano nel congelatore
- 6 Contenitori
- 7 Ventilazione
- 8 Balconcino della porta
- 9 Illuminazione (LED)
- 10 Dispenser del ghiaccio e dell'acqua
- 11 Elementi di comando per il dispenser di ghiaccio e acqua
- 12 Vaschetta di raccolta dell'acqua

## Elementi di comando



- A Pulsante Acceso/Spento**
- Serve per accendere e spegnere l'intero apparecchio.
- B Pulsante produttore del ghiaccio**
- Per accendere e spegnere il produttore di ghiaccio, vedi il capitolo «Produttore del ghiaccio».
- C Pulsante di allarme**
- Serve per disattivare il segnale acustico di allarme (vedi capitolo «Funzione di allarme»).
- D Pulsante congelamento rapido**
- Dispositivo per attivare o disattivare il congelamento rapido, vedi il capitolo «Congelamento rapido».
- E Display**
- Il display visualizza le temperature nel congelatore. Le funzioni speciali attivate sono visualizzate per mezzo di simboli.
- Nel modo Setup nel display sono visualizzati i menù disponibili e le opzioni di regolazione, vedi il capitolo «Funzioni speciali».
- F Pulsanti di selezione**
- La regolazione della temperatura si attiva con i pulsanti selezione, (vedi il capitolo «Regolare la temperatura»).
- Per selezionare un menù nel modo Setup, (vedi il capitolo «Funzioni speciali»).
- G Pulsanti di regolazione +/-**
- La temperatura può essere variata con i pulsanti d'impostazione (vedi il capitolo «Regolare la temperatura»).
- Altre regolazioni possono essere eseguite in modalità di setup, vedi il capitolo «Funzioni speciali».

- H Pulsante setup**
- Questo pulsante attiva e chiude il modo Setup. Se il modo Setup viene chiuso con il pulsante setup, le modifiche eseguite vengono memorizzate.
- I Pulsante vacanza**
- Serve per attivare e disattivare il modo vacanza (vedi il capitolo Funzioni speciali, paragrafo Modo vacanza).

### Avvertenza

Ogni azionamento di un pulsante è accompagnato da un segnale acustico, se nel modo Setup questa funzione è attivata (ON) nel menù SUONERIA.

### Simboli nel display

- Il congelamento rapido è attivato (vedi il capitolo «Congelamento rapido»).
- Il modo Vacanza è attivato, vedi il capitolo «Funzioni speciali».
- Possibilità di regolazione nel modo Setup, vedi il capitolo «Funzioni speciali».
- Viene visualizzato un messaggio di avviso, vedi il capitolo «Funzione di allarme».
- Il produttore di ghiaccio è acceso, vedi il capitolo «Produttore del ghiaccio».

## Elementi di comando per il dispenser di ghiaccio e acqua



Pulsante di erogazione dell'acqua.



Pulsante di prelievo dei cubetti di ghiaccio.



Pulsante di prelievo del ghiaccio tritato (Crush ice).



Accendere e spegnere la funzione ghiaccio rapido.



Pannello comandi con pulsante di blocco per il produttore ghiaccio e dispenser dell'acqua (sicurezza bambini).

Per bloccare e sbloccare tenere il pulsante premuto per 3 secondi.



Attivare e disattivare la funzione luce continua.

## Accendere l'apparecchio

Accendere l'apparecchio con il pulsante  Acceso/ Spento.

L'apparecchio inizia a raffreddare. Quando la porta è aperta l'illuminazione è accesa.

## Istruzioni per il funzionamento

- Dopo l'accensione possono trascorrere diverse ore prima di raggiungere la temperatura regolata.
- Grazie al sistema automatico NoFrost nel congelatore non si forma mai ghiaccio. Lo sbrinamento non è necessario.

## Impostazione della lingua

Le lingue di visualizzazione possono essere cambiate conformemente alla tabella nel capitolo «Funzioni speciali», «Modo setup».

Per cambiare la lingua di lettura:

1. Premere il pulsante setup .
2. Premere il pulsante selezione  $\langle$  o  $\rangle$  finché non viene visualizzata la lingua desiderata.
3. Premere il pulsante regolazione  $+$  oppure  $-$ , finché non viene visualizzata la lingua desiderata.
4. Per memorizzare le regolazioni, premere il pulsante setup . Nel display viene di nuovo visualizzata la temperatura regolata.

## Impostare l'unità di temperatura

La temperatura può essere visualizzata in gradi Celsius ( $^{\circ}\text{C}$ ) oppure in gradi Fahrenheit ( $^{\circ}\text{F}$ ).

1. Premere il pulsante setup . Viene visualizzato il primo menù (unità di temperatura).
2. Per commutare tra gradi Fahrenheit ( $^{\circ}\text{F}$ ) e gradi Celsius ( $^{\circ}\text{C}$ ), premere il pulsante regolazione  $+$  o  $-$ .
3. Per memorizzare le regolazioni, premere il pulsante setup . Nel display viene di nuovo visualizzata la temperatura regolata.

## Regolare la temperatura

### Congelatore

(regolabile da  $-16^{\circ}\text{C}$  a  $-24^{\circ}\text{C}$ )

Consigliamo una regolazione di  $-18^{\circ}\text{C}$ .

1. Con il tasto di selezione  $\langle$  attivare la funzione di Setup.
2. Con i pulsanti di regolazione  $+$  (più caldo) oppure  $-$  (più freddo) regolare la temperatura desiderata.

## Funzioni speciali

Possono essere selezionate o visualizzate le seguenti funzioni speciali:

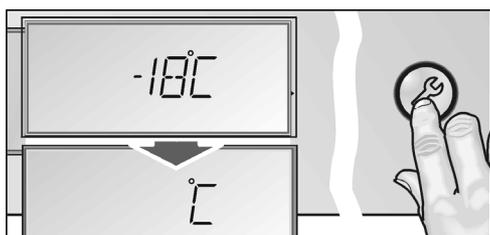
### Modo Setup

Nel modo setup possono essere eseguite le proprie impostazioni personali.

#### Attivazione

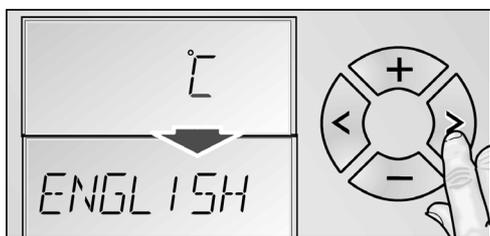
Premere il pulsante setup .

Nel display viene visualizzato il primo menù (unità di temperatura).

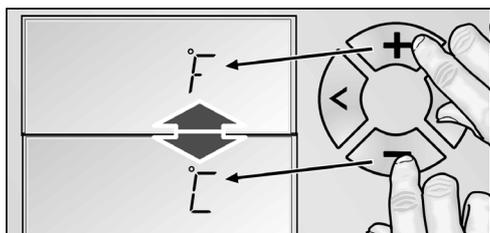


#### Eeguire le impostazioni

1. Attivare il modo setup.
2. Premere il pulsante di selezione < oppure >. Viene visualizzato il menù seguente e la sua regolazione attuale (di solito **ON** oppure **OFF**).



3. Premere il pulsante di regolazione + oppure -. L'impostazione viene memorizzata selezionando il menù seguente con il pulsante di selezione < oppure >.



#### Spegnere

Premere il pulsante setup .

Tutte le regolazioni variare vengono memorizzate.

## Avvertenza

Se entro 20 secondi non si preme alcun pulsante, il modo Setup termina automaticamente. Tutte le regolazioni variare vengono memorizzate. Nel display viene di nuovo visualizzata la temperatura regolata.

### Menu nel modo Setup

Possono essere eseguite le seguenti impostazioni.

Menù	Regolazione possibile
Unità di temperatura	°C (gradi Celsius)
	°F (gradi Fahrenheit)
Lingua	Tedesco
	Inglese
	Francese
	Danese
	Finnico
	Greco
	Olandese
	Italiano
	Polacco
	Portoghese
	Norvegese
Russo	
Svedese	
Spagnolo	
Turco	
Ceco	
Toni	Acceso
	Spento
Modo di risparmio energetico (Funzione Eco)	Acceso
	Spento

## Modo Vacanza

In caso di assenza prolungata si può commutare l'apparecchio nel modo Vacanza, per il risparmio energetico.

All'attivazione del modo Vacanza vengono eseguite le impostazioni seguenti:

- L'apparecchio funziona nel modo risparmio energetico.
- L'illuminazione è spenta.
- La funzione di congelamento rapido termina (se attivata).

### Attivazione

Premere il pulsante vacanza ☹.

Nel display viene visualizzato **VACATION**.

### Spegnere

Premere il pulsante vacanza ☹.

Le regolazioni ed i valori di temperatura precedenti vengono riattivati.

## Modo riposo

All'inserimento del modo riposo vengono disattivate le impostazioni seguenti:

- Produttore di ghiaccio
- Segnale acustico
- Illuminazione interna
- Indicazioni nel display
- L'illuminazione di fondo del display viene ridotta
- I pulsanti si bloccano

### Attivazione

1. Premere e mantenere premuto il tasto congelamento rapido Ⓢ.
2. Premere il pulsante vacanza ☹.
3. Mantenere premuto per altri 3 secondi il tasto congelamento rapido Ⓢ.  
Nel display lampeggia il simbolo **VACATION** e viene visualizzato **RESTMODE**.

### Spegnere

Premere il pulsante vacanza ☹.

Le regolazioni ed i valori di temperatura precedenti vengono riattivati.

## Modo di risparmio energetico

Quando è attivata la funzione risparmio energetico (funzione Eco), l'apparecchio è commutato ad un servizio a risparmio energetico. Questa funzione di risparmio energetico viene predefinita all'origine, per ridurre il consumo di energia. Anche l'illuminazione di fondo del display viene ridotta.

### Attivazione

1. Premere il pulsante setup Ⓢ.
2. Premere il pulsante selezione >, finché non viene visualizzato **ECO MODE** e la regolazione attuale (**OFF**).
3. Per cambiare la regolazione, premere il pulsante regolazione +.
4. Per memorizzare il regolazione, premere il pulsante setup Ⓢ.  
Nel display viene visualizzato **ECO**.

### Spegnere

1. Premere il pulsante setup Ⓢ.
2. Premere il pulsante selezione >, finché non viene visualizzato **ECO MODE** e la regolazione attuale (**ON**).
3. Per cambiare la regolazione, premere il pulsante regolazione -.
4. Per memorizzare il regolazione, premere il pulsante setup Ⓢ.

---

## Funzione di allarme

---

### Allarme porta

L'allarme porta si attiva se una porta dell'apparecchio resta aperta per oltre tre minuti. Chiudendo la porta il segnale acustico si disattiva.

### Allarme temperatura

L'allarme temperatura si attiva se la temperatura nel congelatore è troppo alta e gli alimenti congelati sono a rischio.

Nel display lampeggia la temperatura del congelatore regolata e viene visualizzato «Alarm».

Premendo il pulsante di allarme , il display della temperatura del congelatore indica per cinque secondi la temperatura più alta raggiunta nel congelatore.

Questo valore viene poi cancellato. Il display della temperatura del congelatore indica, senza intermittenza, la temperatura impostata per il congelatore.

Iniziando da questo momento la massima temperatura viene di nuovo rilevata e memorizzata.

La spia «Alarm» si spegne quando la temperatura regolata è stata di nuovo raggiunta.

#### **Attivazione dell'allarme senza che questo costituisca pericolo per gli alimenti congelati:**

- alla prima messa in funzione dell'apparecchio,
- all'introduzione di grandi quantità di alimenti freschi,
- quando si tiene la porta del congelatore aperta troppo a lungo.

### Disattivare l'allarme

Premere il tasto di allarme  per disattivare il segnale acustico.

---

## Capacità utile totale

---

Trovate i dati circa la capienza utile dell'apparecchio sulla targhetta porta-dati (vedi figura nel capitolo «Servizio Assistenza Clienti»).

---

## Il congelatore

---

Usare il congelatore:

- Per conservare alimenti surgelati.
- Per il congelamento di alimenti.
- Per produrre cubetti di ghiaccio.

### Avvertenza

Attenzione che la porta del congelatore sia chiusa correttamente. Se la porta è aperta gli alimenti surgelati si scongelano. Il congelatore si ricopre con uno spesso strato di ghiaccio. Inoltre: spreco di energia a causa di un elevato consumo di corrente elettrica.

### Acquisto di alimenti surgelati

- La confezione non deve essere danneggiata.
- Rispettare la data di conservazione.
- La temperatura nell'espositore-congelatore di vendita deve essere -18 °C o inferiore.
- Trasportare gli alimenti surgelati possibilmente in una borsa termica e conservarli poi al più presto possibile nel congelatore.

---

## Max. capacità di congelamento

---

Indicazioni sulla max. possibilità di congelamento in 24 ore sono riportate sulla targhetta d'identificazione (vedi figura nel capitolo «Servizio Assistenza Clienti»).

---

## Congelamento di alimenti freschi

---

Per il congelamento utilizzare solo alimenti freschi ed integri.

Per conservare al meglio valore nutritivo, aroma e colore, sbollentare la verdura prima di congelarla. Non è necessario sbollentare melanzane, peperoni, zucchine ed asparagi.

In libreria sono reperibili pubblicazioni sul congelamento e la sbollentatura.

### Avvertenza

Non mettere gli alimenti da congelare in contatto con quelli congelati.

- Sono idonei per il congelamento:  
Prodotti da forno, pesce e frutti di mare, carne, selvaggina, pollame, verdura, frutta, erbe aromatiche, uova senza guscio, latticini, come formaggio, burro e ricotta, pietanze pronte e residui vivande, come minestre, piatti unici, carne e pesce cotti a fuoco lento, vivande di patate, sformati e dolci.
- Non sono idonei per il congelamento:  
Tipi di ortaggi, che solitamente si consumano crudi, come insalate in foglia o ravanelli, uova nel guscio, uva, mele intere, pere e pesche, uova sode, yogurt, latte cagliato, panna acida, crème fraîche e maionese.

## Confezionamento di alimenti surgelati

Conservare gli alimenti in confezioni ermetiche, per evitare che perdano il loro gusto o possano essiccarsi.

1. Introdurre l'alimento nella confezione.
2. Fare uscire l'aria.
3. Chiudere la confezione ermeticamente.
4. Scrivere sulla confezione il contenuto e la data di congelamento.

### Imballaggio idoneo:

pellicola di plastica, pellicola tubolare di polietilene, fogli di alluminio, contenitori per surgelati. Questi prodotti sono in vendita nel commercio specializzato.

### Imballaggio non idoneo:

carta per imballaggio, carta pergamena, cellofan, sacchetti per rifiuti e sacchetti per la spesa usati.

### Sono idonei per chiudere le confezioni:

anelli di gomma, clip di plastica, fili per legare, nastri adesivi resistenti al freddo e simili.

I sacchetti e la pellicola tubolare di polietilene possono essere sigillati mediante saldatura con un apposito apparecchio.

## Durata di conservazione dei surgelati

La durata di conservazione dipende dal tipo di alimento.

Ad una temperatura di -18 °C:

- Pesce, salsiccia, pietanze pronte, prodotti da forno:  
fino a 6 mesi
- Formaggio, pollame, carne:  
fino a 8 mesi
- Verdura, frutta:  
fino a 12 mesi

---

## Congelamento rapido

---

Per conservare vitamine, valori nutritivi, aspetto e gusto, gli alimenti devono essere congelati completamente, anche nell'interno, nel tempo più breve possibile.

Per prevenire un aumento indesiderato della temperatura, in concomitanza all'introduzione di alimenti freschi, attivare il congelamento rapido qualche ora prima di introdurre gli alimenti freschi. In linea di massima sono sufficienti 4–6 ore. Se si utilizza la massima capacità di congelamento, sono necessarie 24 ore per il processo di congelamento.

Trascorsi 2 giorni l'apparecchio si commuta automaticamente alla temperatura regolata prima dell'attivazione del congelamento rapido.

### Attivazione

Premere il tasto di congelamento rapido (❄️).

Nel display appaiono il simbolo **SUPER❄️** e lo scomparto, per il quale la funzione è stata attivata.



### Spegnere

Premere il tasto di congelamento rapido (❄️).

---

## Decongelare surgelati

---

A seconda del genere e dell'uso, utilizzare una delle seguenti possibilità:

- a temperatura ambiente
- nel frigorifero
- nel forno elettrico, con/senza ventola aria calda
- nel forno a microonde

### ⚠️ Attenzione

Non ricongelare gli alimenti parzialmente o completamente scongelati. Questi possono essere di nuovo congelati solo dopo avere preparato (mediante qualsiasi tipo di cottura) pietanze pronte all'uso.

Non utilizzare più la durata max. di conservazione.

---

## Produttore di ghiaccio

---

Il produttore ghiaccio serve solo per la produzione di cubetti di ghiaccio.

Solo al raggiungimento della temperatura di congelamento impostata, il produttore ghiaccio inizia a produrre i cubetti di ghiaccio. Quando il contenitore di cubetti di ghiaccio è pieno, la preparazione di ghiaccio s'interrompe automaticamente.

### ⚠️ Attenzione

Non mettere bottiglie o alimenti nel contenitore di cubetti di ghiaccio, per un raffreddamento rapido. Il produttore di ghiaccio si può bloccare e danneggiare.

### Attivazione

#### Avvertenza

Se il produttore del ghiaccio viene usato per la prima volta oppure dopo un lungo periodo di fermo, si consiglia di non utilizzare la produzione di ghiaccio del primo giorno, in quanto possono essere presenti residui aromatici sgradevoli. Gettare via i cubetti di ghiaccio e pulire il contenitore!

1. Assicurarsi che il contenitore per la raccolta dei cubetti di ghiaccio sia posizionato correttamente.
2. Premere il pulsante produttore del ghiaccio (❄️). Nel display appare il simbolo **ICE**.



### Disattivazione

#### Avvertenze

- Spegnimento per un lungo periodo (> 2 giorni): È indispensabile chiudere 2–3 ore prima l'alimentazione dell'acqua per l'apparecchio. Così facendo nel produttore di ghiaccio non si raccoglie acqua stagnante.
- Spegnimento per un tempo breve, ad es. per la pulizia: mettere la scodella sotto l'uscita, per raccogliere cubetti di ghiaccio o acqua di sbrinamento.

1. Premere il pulsante produttore del ghiaccio (❄️).
2. Vuotare il contenitore di cubetti di ghiaccio (vedi capitolo Pulire il contenitore per cubetti di ghiaccio).

## Dispenser del ghiaccio ed acqua

(non in tutti i modelli)

Il dispenser di ghiaccio e acqua serve a prelevare:

- acqua fresca,
- ghiaccio tritato,
- cubetti di ghiaccio.

### **Avviso**

Pericolo di lesioni!

Non introdurre mai la mano nell'apertura di distribuzione dei cubetti di ghiaccio del contenitore del ghiaccio.

### **Attenzione**

Non mettere bottiglie o alimenti nel contenitore di cubetti di ghiaccio, per un raffreddamento rapido. Il produttore di ghiaccio si può bloccare e danneggiare.

## Osservare le informazioni relative alla prima messa in funzione

L'erogazione del ghiaccio e dell'acqua funziona solo se l'apparecchio è collegato alla rete idrica.

Dopo la messa in funzione dell'apparecchio passano ca. 24 ore prima che la prima porzione di cubetti di ghiaccio sia pronta.

Dopo il collegamento nelle tubazioni sono ancora presenti bolle d'aria.

Spillare e gettare via acqua potabile finché l'acqua non esce priva di bolle d'aria. Gettare i primi 5 bicchieri.

Se si utilizza il produttore di ghiaccio per la prima volta, per motivi d'igiene non usare i primi 30-40 cubetti di ghiaccio.

## Attenzione alla qualità dell'acqua

Tutti i materiali impiegati del distributore di bevande sono inodori ed insapori.

Se l'acqua dovesse avere un sapore insolito, le cause possono essere le seguenti:

- Contenuto di minerali e cloro dell'acqua potabile.
- Materiale delle tubazioni domestiche e del tubo di collegamento.
- Freschezza dell'acqua potabile. Se da molto tempo non è stata prelevata acqua, questo può avere un sapore di mancanza di freschezza. In questo caso prelevare e gettare via ca. 15 bicchieri di acqua.

Consigliamo di prelevare regolarmente un poco di acqua fredda dal produttore di acqua fredda e di non spegnere l'apparecchio. Con ciò si conserva la migliore qualità dell'acqua.

## Avvertenze per il funzionamento del produttore di ghiaccio

La produzione di cubetti di ghiaccio inizia non appena il congelatore raggiunge la sua temperatura di congelamento. Dopo 2-3 ore i cubetti di ghiaccio pronti vengono rovesciati automaticamente nel contenitore del ghiaccio.

### **Avvertenza**

L'apparecchio produce una maggiore quantità di ghiaccio se si regola ad un valore più basso la temperatura del congelatore. Questo fa aumentare un poco l'assorbimento di energia elettrica dell'apparecchio.

Talvolta i cubetti di ghiaccio si attaccano tra loro e bloccano l'uscita:

1. Aprire la porta e verificare nell'interno se nel dispenser di ghiaccio e acqua vi sono cubetti di ghiaccio bloccati.
2. Se il dispenser di ghiaccio e acqua non è bloccato:

### **Attenzione**

Un contenitore pieno di cubetti di ghiaccio è particolarmente pesante!

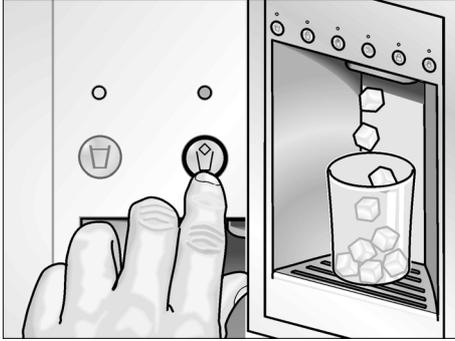
Estrarre con precauzione il contenitore di cubetti di ghiaccio e prelevare i cubetti attaccati.

Quando il contenitore di cubetti di ghiaccio è pieno, la preparazione di ghiaccio s'interrompe automaticamente.

## Prelevare ghiaccio/acqua

- Selezionare il pulsante dispenser del ghiaccio o dell'acqua (acqua, ghiaccio tritato o in cubetti).
- Premere il pulsante sintanto nel bicchiere non si sia raggiunta la quantità desiderata.

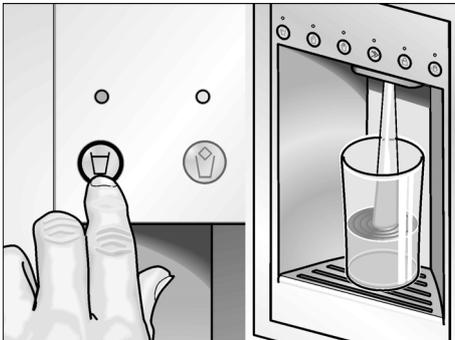
### Prelevare ghiaccio



### Prelevare acqua

#### Avvertenze

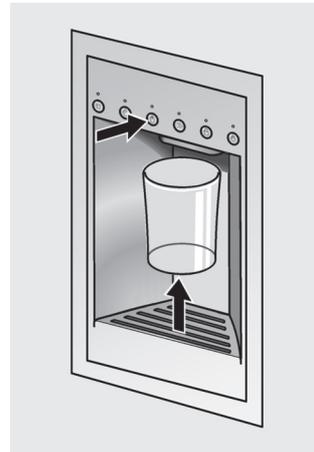
- L'acqua del distributore è raffreddata alla giusta temperatura di consumazione. Se si desidera un'acqua più fredda, prima del prelievo mettere nel bicchiere cubetti di ghiaccio.
- Con il prelievo di maggiori quantità di acqua, l'acqua prelevata può diventare più calda.



### Prelievo di ghiaccio e acqua

#### Avvertenze

- Per evitare che il ghiaccio cada sul pavimento, durante l'emissione di ghiaccio tritato tenere il bicchiere direttamente sotto il dispenser.
  - Per evitare allagamenti, l'emissione di acqua si arresta automaticamente dopo 30 secondi di emissione continua. Se si vuole erogare più acqua, attendere 5 secondi e premere nuovamente il tasto.
  - L'acqua erogata è raffreddata a una temperatura bevibile. Per una temperatura ancora più fredda, aggiungere dei cubetti di ghiaccio.
  - In caso vengano prelevate quantità maggiori, la temperatura dell'acqua potrebbe essere più calda.
1. Tenere il bicchiere sotto il dispenser del ghiaccio e acqua.
  2. Tenere premuto il tasto di erogazione finché nel bicchiere non vi è la quantità di acqua o ghiaccio desiderata.



---

## Dotazione

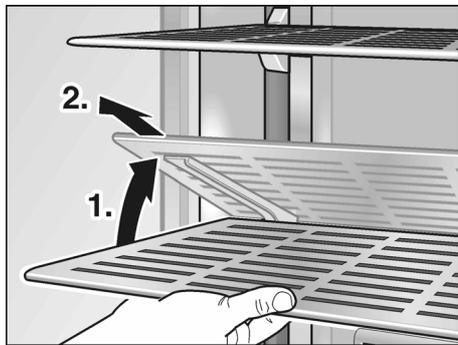
---

### Estrarre i ripiani

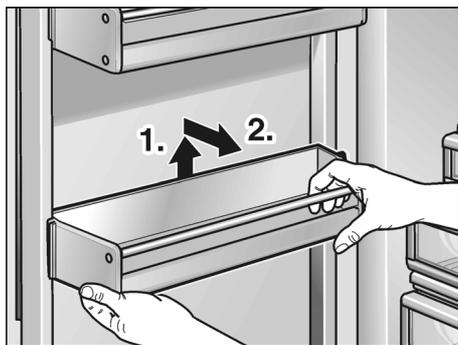
I ripiani interni ed i balconcini della porta possono essere spostati secondo la necessità.

Sollevarlo ed estrarre i ripiani.

#### Ripiani nel vano interno



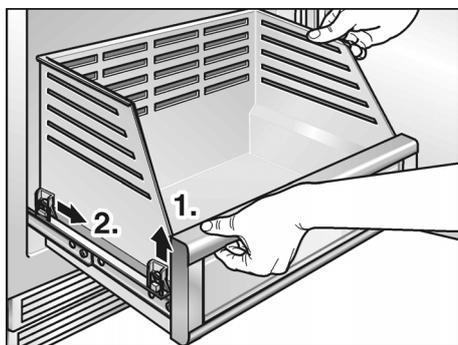
#### Ripiani della porta



### Contenitori nel congelatore

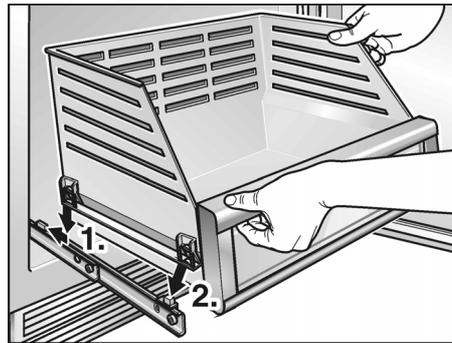
I contenitori nel congelatore possono essere estratti per la pulizia.

1. Sollevare leggermente il contenitore ed estrarlo.



2. Sollevare leggermente avanti il contenitore e inserirlo nelle guide estraibili.

3. Abbassare il contenitore e spingerlo indietro.



---

## Spegnere e mettere fuori servizio l'apparecchio

---

### Spegnere l'apparecchio

Premere il pulsante Acceso/Spento (ⓘ).

Estrarre la spina di alimentazione.

### Mettere fuori servizio l'apparecchio

Quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo:

1. Chiudere l'alimentazione dell'acqua dell'apparecchio qualche ora prima di spegnerlo.
2. Estrarre tutti gli alimenti dall'apparecchio.
3. Spegnerlo l'apparecchio.
4. Estrarre la spina di alimentazione o disinserire il dispositivo elettrico di sicurezza.
5. Vuotare e pulire il contenitore di cubetti di ghiaccio (vedi capitolo «Pulizia dell'apparecchio»).
6. Pulire l'interno dell'apparecchio (vedi il capitolo «Pulizia dell'apparecchio»).
7. Lasciare le porte dell'apparecchio aperte, per evitare la formazione di odore.

---

## Scongelamento

---

Lo sbrinamento è automatico.

## Pulizia dell'apparecchio

### ⚠ Avviso

Non pulire mai l'apparecchio con una pulitrice a vapore!

### ⚠ Attenzione

- Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi, solventi o acidi.
- Non usare spugne abrasive o spugne che graffiano. Sulle superfici metalliche potrebbe formarsi macchie da corrosione.
- Non lavare mai in lavastoviglie i ripiani ed i contenitori. Questi elementi si possono deformare!

### Procedere come segue:

1. Prima di iniziare la pulizia spegnere l'apparecchio.
2. Estrarre la spina di alimentazione o disinserire il dispositivo di sicurezza.
3. Estrarre gli alimenti surgelati e depositarli in un luogo fresco. Disporre l'accumulatore del freddo (se disponibile) sugli alimenti.
4. Attendere lo sbrinamento dello strato di brina.
5. Pulire l'apparecchio con un panno morbido e acqua tiepida leggermente saponata. Evitare che l'acqua penetri nell'unità di illuminazione.
6. Lavare la guarnizione della porta solo con acqua pulita e poi asciugarla con cura.
7. Dopo la pulizia: ricollegare ed accendere l'apparecchio.
8. Introdurre di nuovo i surgelati.

### Dotazione

Per la pulizia tutte le parti mobili dell'apparecchio possono essere estratte (vedi capitolo «Dotazione»).

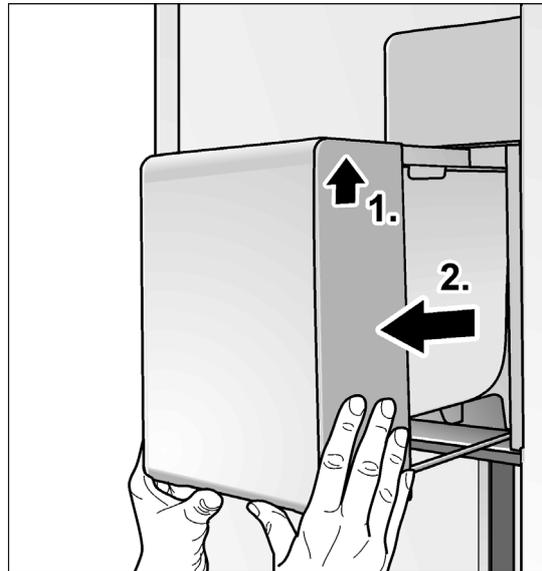
#### Pulire il contenitore del ghiaccio

Se per molto tempo non sono stati prelevati cubetti di ghiaccio, i cubetti già prodotti diventano più piccoli, cambiano gusto e si attaccano in blocco. Per questo motivo pulire regolarmente il contenitore di cubetti di ghiaccio.

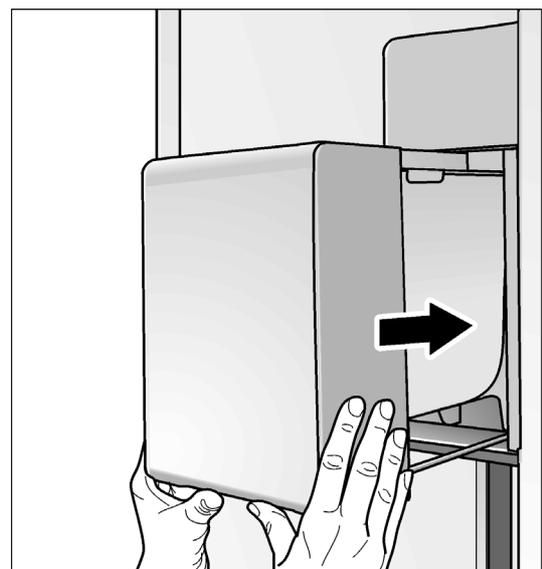
### ⚠ Attenzione

Un contenitore pieno di cubetti di ghiaccio è particolarmente pesante!

1. Spegner il produttore di ghiaccio (vedi capitolo Spegner il produttore di ghiaccio).
2. Estrarre il contenitore di cubetti del ghiaccio.



3. Vuotare il contenitore e lavarlo con acqua tiepida.
4. Per evitare che i nuovi cubetti possano attaccarsi, asciugare bene il contenitore e la coclea di trasporto.
5. Inserire il contenitore di cubetti di ghiaccio e spingerlo indietro fino all'arresto. Se il contenitore non scorre completamente verso dietro, ruotare un poco la coclea di trasporto nel contenitore.



6. Accendere il produttore del ghiaccio – la produzione di cubetti di ghiaccio comincia.

---

## **Illuminazione (LED)**

---

L'apparecchio è dotato di un'illuminazione a LED esente da manutenzione.

Riparazioni a questa illuminazione deve essere eseguite solo dal Servizio Assistenza Clienti autorizzato.

---

## **Risparmiare energia**

---

- Installare l'apparecchio in un ambiente asciutto ventilabile. L'apparecchio non deve essere esposto direttamente al sole o vicino ad una fonte di calore (per es. calorifero, stufa). Altrimenti usare un pannello isolante.
- Non ostruire le aperture di afflusso e deflusso dell'aria dell'apparecchio.
- Lasciare raffreddare gli alimenti e le bevande, se caldi, prima di introdurli nell'apparecchio.
- Per scongelare un alimento surgelato metterlo nel frigorifero, si utilizza così il freddo del surgelato per il raffreddamento degli alimenti.
- Aprire la porta dell'apparecchio il tempo più breve possibile.
- Attenzione che la porta del congelatore sia chiusa correttamente.
- La disposizione delle parti dell'attrezzatura non ha influenza sull'assorbimento di energia dell'apparecchio.

---

## **Rumori di funzionamento**

---

### **Rumori normali**

#### **Ronzio**

Motori in funzione (ad es. gruppi frigoriferi, ventilatore).

#### **Gorgoglio, scroscio o fruscio**

Il refrigerante scorre attraverso i tubi oppure l'acqua scorre nel produttore di ghiaccio.

#### **Breve scatto**

Motore, interruttori ed elettrovalvole s'inseriscono/ disinseriscono.

#### **Fragore**

Cubetti di ghiaccio pronti cadono dal produttore di ghiaccio nel contenitore di cubetti.

### **Evitare i rumori**

#### **L'apparecchio non è correttamente livellato**

Livellare l'apparecchio con una livella a bolla d'aria. A tal fine utilizzare i piedini a vite o inserire uno spessore.

#### **L'apparecchio è in contatto laterale**

Allontanare l'apparecchio dai mobili o apparecchi con i quali è in contatto.

#### **I contenitori o i ripiani traballano o non sono correttamente inseriti**

Controllare le parti estraibili ed eventualmente inserirle di nuovo correttamente.

#### **I contenitori all'interno dell'apparecchio si toccano tra loro**

Allontanare un poco le bottiglie o i contenitori.

## Eliminare piccoli guasti

Prima di rivolgersi al customer service:

provare ad eliminare autonomamente l'inconveniente con l'aiuto delle seguenti istruzioni.

L'intervento del Servizio Assistenza Clienti in caso di corretto funzionamento del prodotto, è a carico del consumatore.

<b>Guasto</b>	<b>Causa possibile</b>	<b>Rimedio</b>
L'apparecchio non ha potenza di raffreddamento.	L'apparecchio è spento.	Premere il pulsante Acceso/Spento.
	Interruzione dell'energia elettrica.	Controllare se vi è energia elettrica.
L'illuminazione non funziona.	L'interruttore di sicurezza è scattato.	Controllare il dispositivo elettrico di sicurezza.
Il display è spento.	La spina d'alimentazione non è inserita correttamente.	Controllare se la spina di alimentazione è inserita correttamente.
Il refrigeratore si accende sempre più spesso e più a lungo.	Frequente apertura della porta dell'apparecchio.	Non aprire inutilmente la porta dell'apparecchio.
	I passaggi dell'aria per l'areazione sono ostruiti.	Liberare le aperture.
	Introduzione di grandi quantità di alimenti freschi.	Attivare la funzione di congelamento rapido.
L'illuminazione (LED) non funziona.	L'illuminazione con il LED è guasta.	Rivolgersi al Servizio Tecnico Clienti.
	Interruttore bloccato.	Controllare la sua funzione.
Il display indica «E..».	Il sistema elettronico ha riconosciuto un errore.	Rivolgersi al Servizio Tecnico Clienti.
Il display indica «LOWPOWER».	La tensione di rete disponibile è inferiore al valore limite ammesso.	Se la tensione di rete raggiunge di nuovo il valore prescritto, il messaggio d'allarme si spegne. Se il messaggio persiste, informare l'azienda di fornitura dell'energia elettrica.
Il display indica «HIGHVOLT».	La tensione di rete disponibile supera il valore limite ammesso.	Se la tensione di rete raggiunge di nuovo il valore prescritto, il messaggio d'allarme si spegne. Se il messaggio persiste, informare l'azienda di fornitura dell'energia elettrica.

## Produttore di ghiaccio/Dispenser del ghiaccio ed acqua

<b>Guasto</b>	<b>Causa possibile</b>	<b>Rimedio</b>
Non può essere prelevata acqua, ma viene erogato il ghiaccio.	Guasto a carico dell'apparecchio.	È necessario informare il Servizio Assistenza Clienti autorizzato!
Il produttore di ghiaccio/l'erogazione del ghiaccio e dell'acqua non funzionano.	Il produttore del ghiaccio non è alimentato elettricamente.	Rivolgersi al Servizio Tecnico Clienti.
	Il produttore di ghiaccio non riceve acqua.	Assicurarsi che il collegamento all'acqua sia corretto.
	La temperatura nel congelatore è troppo alta.	Controllare la temperatura del congelatore ed eventualmente regolarla un poco più bassa.
Il distributore non eroga acqua o ghiaccio.	La sicurezza bambini è attivata.	Disattivare il blocco.
	Il serbatoio dell'acqua si sta riempiendo.	Al primo uso il riempimento del serbatoio dell'acqua dura ca. 2 minuti.
	L'apparecchio o il produttore di ghiaccio è stato acceso solo poco tempo prima.	Occorrono ca. 24 ore prima che inizi la produzione di ghiaccio.
	È stata prelevata una maggiore quantità di ghiaccio.	Il contenitore di cubetti di ghiaccio si riempie solo dopo ca. 24 ore.
	La pressione dell'acqua è bassa.	Allacciare l'apparecchio solo alla pressione dell'acqua prescritta (vedi il capitolo Collegare l'apparecchio, paragrafo Allacciamento idrico).
	Il filtro a maglia nell'alimentazione dell'acqua è sporco.	Rivolgersi al Servizio Tecnico Clienti.
Il produttore di ghiaccio non produce abbastanza ghiaccio o il ghiaccio è deformato.	L'apparecchio o il produttore di ghiaccio è stato acceso solo poco tempo prima.	Occorrono ca. 24 ore prima che inizi la produzione di ghiaccio.
	È stata prelevata una grande quantità di ghiaccio.	Occorrono ca. 24 ore prima che il contenitore di cubetti di ghiaccio sia di nuovo pieno.
	La pressione dell'acqua è bassa.	Allacciare l'apparecchio solo alla pressione dell'acqua prescritta (vedi il capitolo Collegare l'apparecchio, paragrafo Allacciamento idrico).
	Il filtro a maglia nell'alimentazione dell'acqua è sporco.	Rivolgersi al Servizio Tecnico Clienti.
	Temperatura nel congelatore troppo alta.	Regolare la temperatura nel congelatore un poco più bassa.
	Sulla parete posteriore del contenitore di cubetti di ghiaccio si sono accumulati cubetti di ghiaccio.	Distribuire i cubetti di ghiaccio nel contenitore di cubetti. Se congelandosi i cubetti di ghiaccio si sono attaccati, staccarli con un oggetto non acuminato.
Il produttore di ghiaccio non produce ghiaccio.	Il filtro a maglia nell'alimentazione dell'acqua è sporco.	Rivolgersi al Servizio Tecnico Clienti.
	Produttore di ghiaccio spento.	Accendere il produttore di ghiaccio tramite il pannello comandi.
	L'apparecchio non è alimentato con acqua.	Contattare l'installatore o l'azienda di distribuzione.
	Il tubo di alimentazione dell'acqua è strozzato.	Chiudere l'alimentazione dell'acqua dalla valvola. Eliminare le strozzature o fare sostituire il tubo.
	La pressione dell'acqua è bassa.	Allacciare l'apparecchio solo alla pressione dell'acqua prescritta (vedi il capitolo Collegare l'apparecchio, paragrafo Allacciamento idrico).
	Temperatura nel congelatore troppo alta.	Regolare la temperatura nel congelatore un poco più bassa.
	Il contenitore dei cubetti di ghiaccio non è inserito correttamente.	Controllare la posizione, eventualmente inserire di nuovo.
	È stata montata una valvola di chiusura errata.	Le valvole sbagliate possono causare bassa pressione dell'acqua e danni all'apparecchio.
L'illuminazione dell'unità di erogazione non funziona.	La funzione illuminazione permanente è disattivata.	Per riaccendere l'illuminazione permanente, premere il pulsante luce.
	L'illuminazione è difettosa.	Vedi capitolo «Illuminazione (LED)».

<b>Guasto</b>	<b>Causa possibile</b>	<b>Rimedio</b>
Nel tubo flessibile di alimentazione del produttore di ghiaccio si forma ghiaccio.	La pressione dell'acqua è bassa.	Allacciare l'apparecchio solo alla pressione dell'acqua prescritta (vedi il capitolo Collegare l'apparecchio, paragrafo Allacciamento idrico).
	La valvola di chiusura non è aperta completamente	Aprire completamente la valvola di chiusura.
Dall'apparecchio fuoriesce acqua.	Perdita dal tubo flessibile di carico dell'acqua.	Fare sostituire il tubo flessibile con un ricambio originale dal Servizio Assistenza della casa produttrice.
	È stata montata una valvola di chiusura errata.	Le valvole sbagliate possono causare bassa pressione dell'acqua e danni all'apparecchio.
Il flusso d'acqua è inferiore al solito.	La pressione dell'acqua è bassa.	Allacciare l'apparecchio solo alla pressione dell'acqua prescritta (vedi il capitolo Collegare l'apparecchio, paragrafo Allacciamento idrico).
	La valvola di chiusura non è aperta completamente.	Aprire completamente la valvola di chiusura. Controllare il flusso minimo.
	È stata montata una valvola di chiusura errata.	Le valvole sbagliate possono causare bassa pressione dell'acqua e danni all'apparecchio.
	Il tubo di alimentazione dell'acqua è strozzato.	Chiudere l'alimentazione dell'acqua dalla valvola. Eliminare le strozzature o fare sostituire il tubo.
	Il filtro a maglia nell'alimentazione dell'acqua è sporco.	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti autorizzato!

---

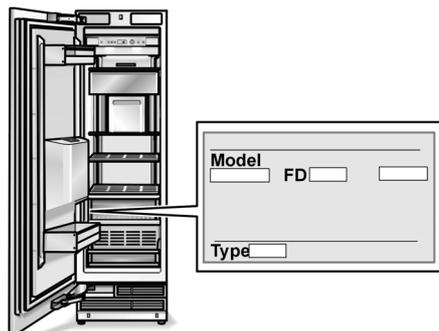
## Servizio Assistenza Clienti

---

Trovate un centro d'assistenza clienti autorizzato a voi vicino tramite i numeri verdi (800...) in Internet oppure nell'elenco del Servizio Assistenza Clienti in dotazione all'apparecchio. Indicate al Servizio Assistenza Clienti autorizzato la sigla del prodotto (E-Nr.) e il numero di fabbricazione (FD) dell'apparecchio.

Trovate questi dati sulla targhetta d'identificazione.

Indicando la sigla del prodotto ed il numero di fabbricazione contribuite ad evitarci interventi inutili. Risparmiate così la relativa spesa.



## Ordine di riparazione e consulenza in caso di guasti

Trovate i dati di contatto di tutti i paesi nell'accluso elenco dei centri di assistenza clienti.

I 800-091240 Linea verde  
CH 0848 840 040

**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

it (9709) 9000741644



**GAGGENAU**